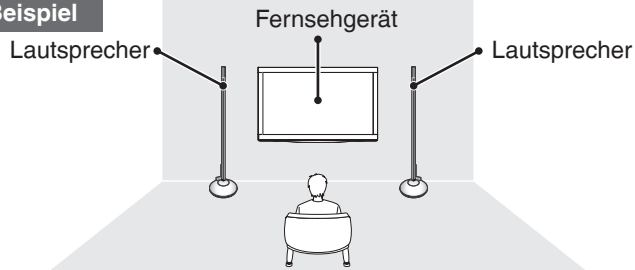


# Installations-Kurzanleitung

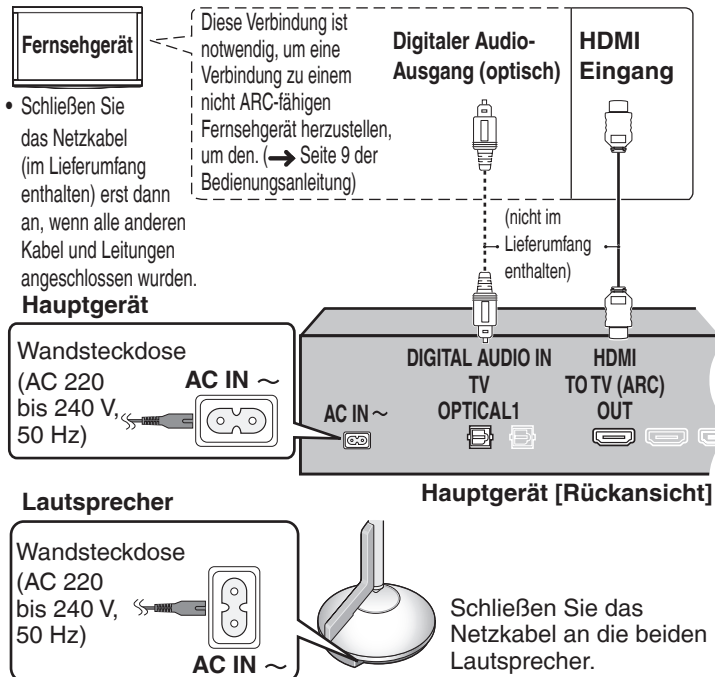
## 1 Aufstellen der Lautsprecher

### Beispiel



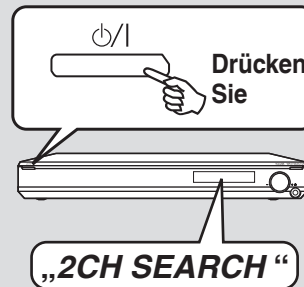
Der linke und rechte Lautsprecher können getauscht werden.

## 2 Anschluss



## 3 Lautsprechereinstellung

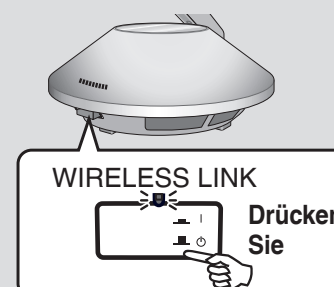
### (1) Schalten Sie das Hauptgerät und die beiden Lautsprecher ein:



#### ÜBERPRÜFEN SIE

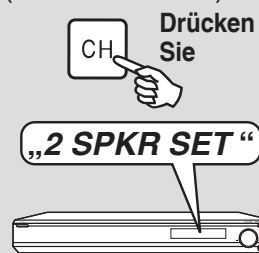
Die Farbe des [WIRELESS LINK] Indikators wechselt von Rot auf Grün.

Wenn „2CH SEARCH“ auf dem Hauptgerät erlischt, gehen Sie zu Schritt (2).



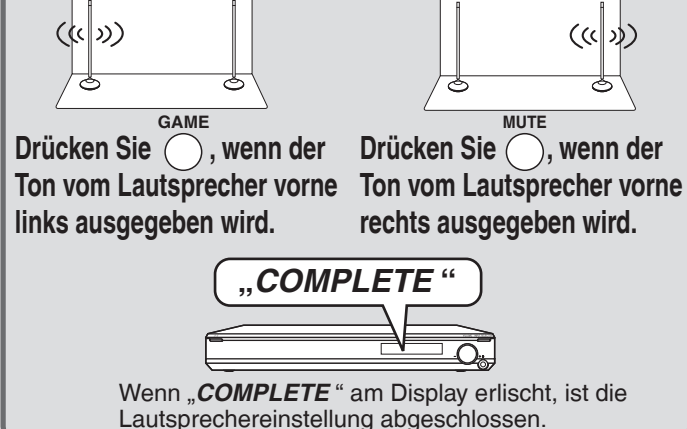
### (2) Führen Sie eine Tonbestätigungsprüfung durch:

Halten Sie die Taste gedrückt, bis „2 SPKR SET“ angezeigt wird. (ca. 3 Sekunden)



### (3) Bestimmen Sie die Lautsprecherpositionen:

Es erfolgt von einem der Lautsprecher eine Tonausgabe.



### (4) Bei Verwendung der optionalen Surroundlautsprecher:

Siehe „Aufstellen der Surroundlautsprecher“ (→ Seite 15) und „Einstellung der Surroundlautsprecher“ (→ Seite 16) in der Bedienungsanleitung.

- ☞ Falls der [WIRELESS LINK] Indikator bei Schritt (1) nicht leuchtet, überprüfen Sie den Anschluss des Lautsprecher-Netzkabels. Falls der [WIRELESS LINK] Indikator nicht grün leuchtet, siehe Seite 29 der Bedienungsanleitung.
- ☞ Falls die Lautsprecher bei Schritt (3) falsch eingestellt wurden, schalten Sie das Hauptgerät aus und erneut ein und wiederholen Sie die Schritte (2) und (3).

Richten Sie die Fernbedienung auf das Hauptgerät.



# Guida di impostazione rapida

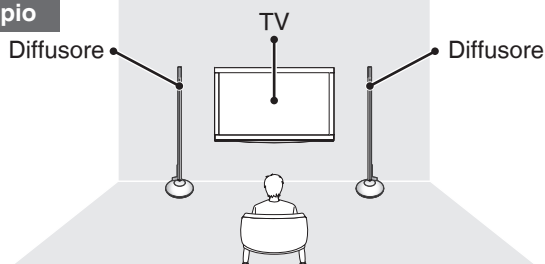
# Panasonic®

Sistema audio Home Theater Modello n. SC-ZT2

ITALIANO

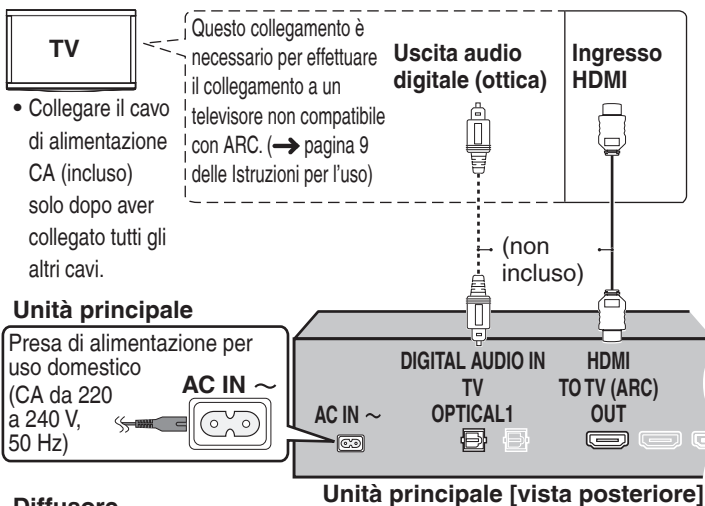
## ① Impostazione dei diffusori

Esempio



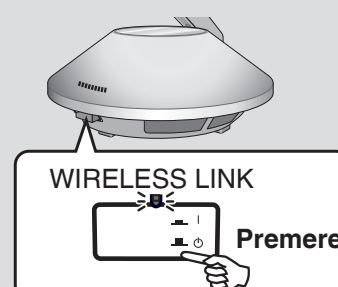
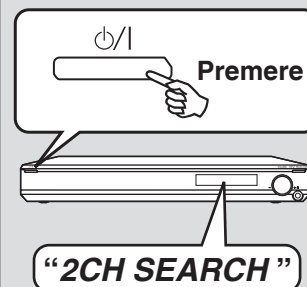
I diffusori sinistro e destro possono essere scambiati tra loro.

## ② Collegamento



## ③ Impostazione dei diffusori

(1) Accendere l'unità principale e i 2 diffusori:



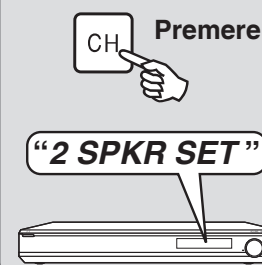
**CONTROLLARE**

Il colore dell'indicatore [WIRELESS LINK] passa da rosso a verde.

Quando "2CH SEARCH" sull'unità principale si spegne, andare al punto (2).

(2) Eseguire il test di conferma dell'audio:

Tenere premuto fino a visualizzare "2 SPKR SET". (circa 3 secondi)

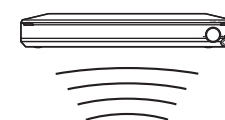


(3) Stabilire le posizioni dei diffusori:  
Il suono viene emesso da entrambi i diffusori.

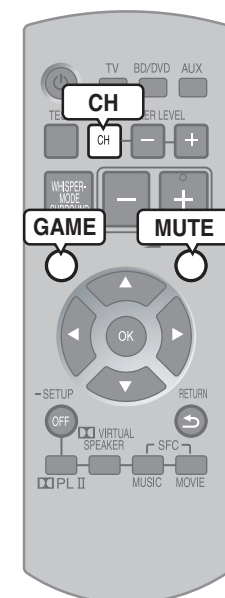


(4) Quando si utilizzano i diffusori surround opzionali:

Vedere "Installazione dei diffusori surround" (→ pagina 15) e "Impostazione dei diffusori surround" (→ pagina 16) nelle Istruzioni per l'uso.



Puntare il telecomando verso l'unità principale.



- Se l'indicatore [WIRELESS LINK] non si accende nel punto (1), controllare il collegamento del cavo di alimentazione CA del diffusore. Se l'indicatore [WIRELESS LINK] non diventa verde, vedere pagina 29 delle Istruzioni per l'uso.
- Se i diffusori sono stati impostati in modo scorretto nel punto (3), spegnere e riaccendere l'unità principale ed eseguire i punti (2) e (3).

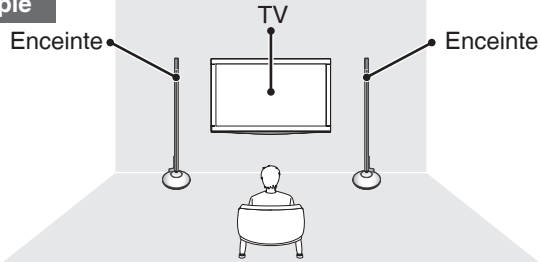
# Guide d'installation facile

**Panasonic**<sup>®</sup>

Système home cinéma Modèle SC-ZT2

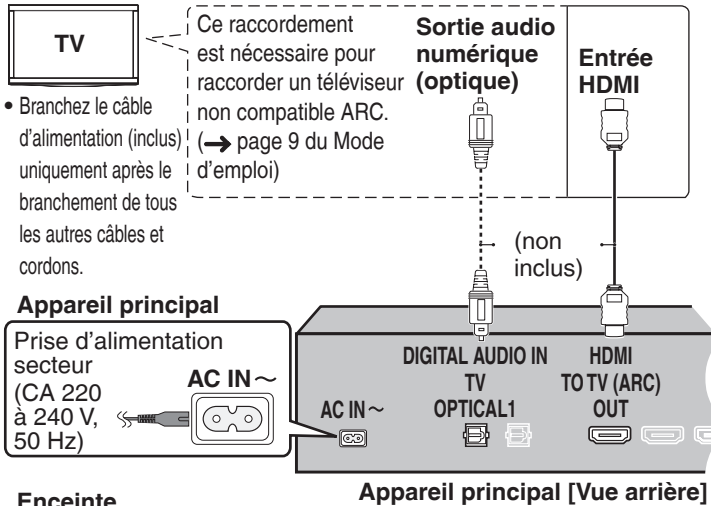
## 1 Installation des enceintes

Exemple



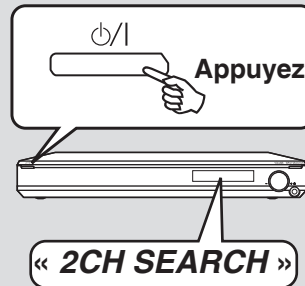
Les enceintes gauche et droite sont interchangeables.

## 2 Raccordement



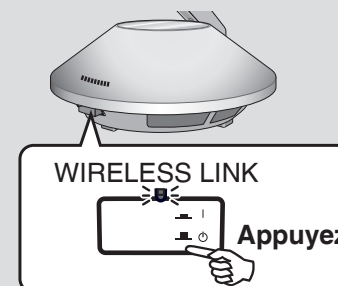
## 3 Configuration des enceintes

(1) Mettez en marche l'appareil principal et 2 enceintes:

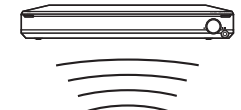


**VÉRIFIER**

La couleur du témoin [WIRELESS LINK] passe du rouge au vert.



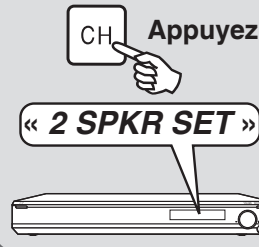
Lorsque l'indication « 2CH SEARCH » disparaît de l'appareil principal, passez à l'étape (2).



Orientez la télécommande en direction de l'appareil principal.

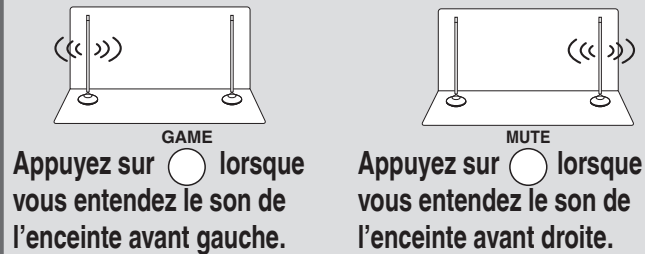
(2) Procédez à un test de vérification:

Maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que « 2 SPKR SET » s'affiche. (Environ 3 secondes)



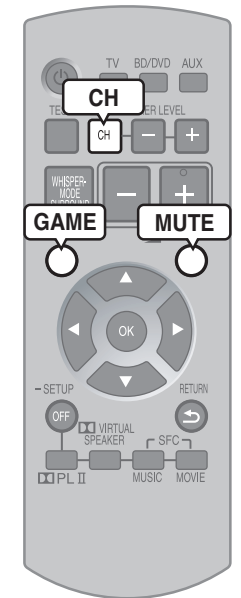
(3) Déterminez la position des enceintes:

Le son est émis depuis l'une ou l'autre des enceintes.



« COMPLETE »

Lorsque l'indication « COMPLETE » disparaît, la configuration de l'enceinte est terminée.



(4) Si vous utilisez des enceintes d'ambiance (surround) optionnelles:

Consultez « Installation des enceintes d'ambiance (surround) » (→ page 15) et « Configuration des enceintes d'ambiance (surround) » (→ page 16) dans le Mode d'emploi.

- Si le témoin de la liaison sans fil [WIRELESS LINK] ne s'allume pas à l'étape (1), vérifiez le raccordement du câble d'alimentation secteur de l'enceinte.
- Si le témoin [WIRELESS LINK] ne s'allume pas en vert, consultez la page 29 du Mode d'emploi.
- Si la configuration des enceintes est incorrecte à l'étape (3), éteignez puis remettez en marche l'appareil et recommencez les étapes (2) et (3).

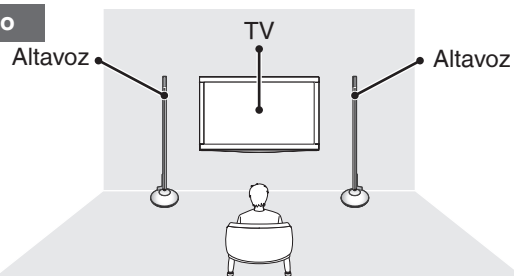
FRANÇAIS

VOC7574

ESPAÑOL

## 1 Instalación de los altavoces

### Ejemplo



Los altavoces izquierdo y derecho son intercambiables.

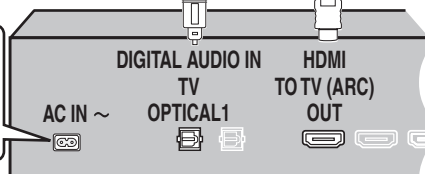
## 2 Conexión



- Conecte el cable de alimentación de CA (incluido) después de haber conectado el resto de los cables.

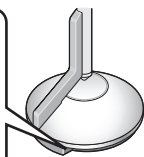
### Unidad principal

Toma de corriente doméstica (CA, 220 a 240 V, 50 Hz)



### Altavoz

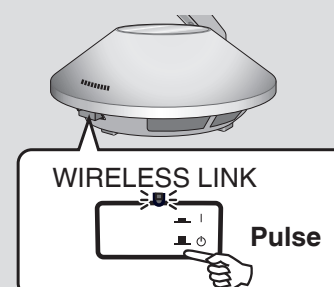
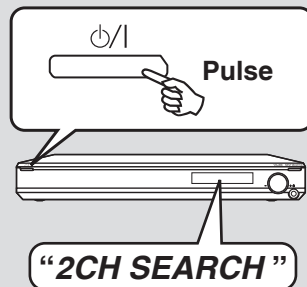
Toma de corriente doméstica (CA, 220 a 240 V, 50 Hz)



Conecte el cable de alimentación de CA a los 2 altavoces.

## 3 Ajuste de los altavoces

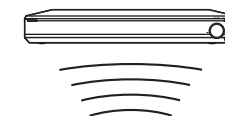
### (1) Encienda la unidad principal y los 2 altavoces:



### COMPROBAR

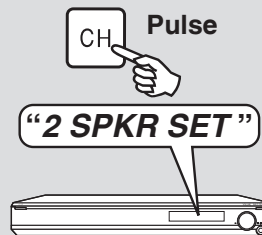
El color del indicador del [WIRELESS LINK] (enlace inalámbrico) cambia de rojo a verde.

Cuando "2CH SEARCH" (BÚSQUEDA DE 2 CANALES) se apague en la unidad principal, vaya al paso (2).

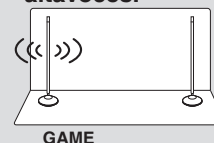


### (2) Realice una prueba de confirmación de sonido:

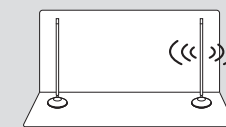
Mantenga pulsado hasta visualizar "2 SPKR SET" (2 ALTAVOCES AJUSTADOS). (aproximadamente 3 segundos)



### (3) Determine las posiciones de los altavoces: El sonido se emite a través de cualquiera de los altavoces.



Pulse  cuando el sonido se escuche a través del altavoz delantero izquierdo.



Pulse  cuando el sonido se escuche a través del altavoz delantero derecho.



Cuando desaparezca "COMPLETE" (FINALIZADO) de la pantalla, habrá concluido el ajuste de los altavoces.

Dirija el mando a distancia hacia la unidad principal.



### (4) Cuando se utilicen los altavoces de sonido envolvente opcionales:

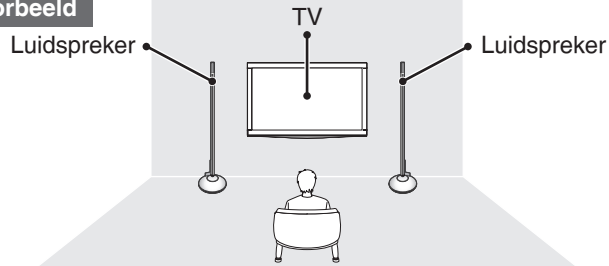
Consulte las secciones "Instalación" (→ página 5) y "Ajuste de los altavoces de sonido envolvente" (→ página 9) en las Instrucciones de funcionamiento.

- ☞ Si el indicador [WIRELESS LINK] no se enciende en el paso (1), compruebe la conexión del cable de suministro de alimentación de CA del altavoz.
- ☞ Si el indicador [WIRELESS LINK] no se enciende de color verde, consulte la página 16, Instrucciones de funcionamiento.
- ☞ Si se ajustan incorrectamente los altavoces en el paso (3), apague y encienda de nuevo la unidad y realice los pasos (2) y (3).

# Snelle instellingsgids

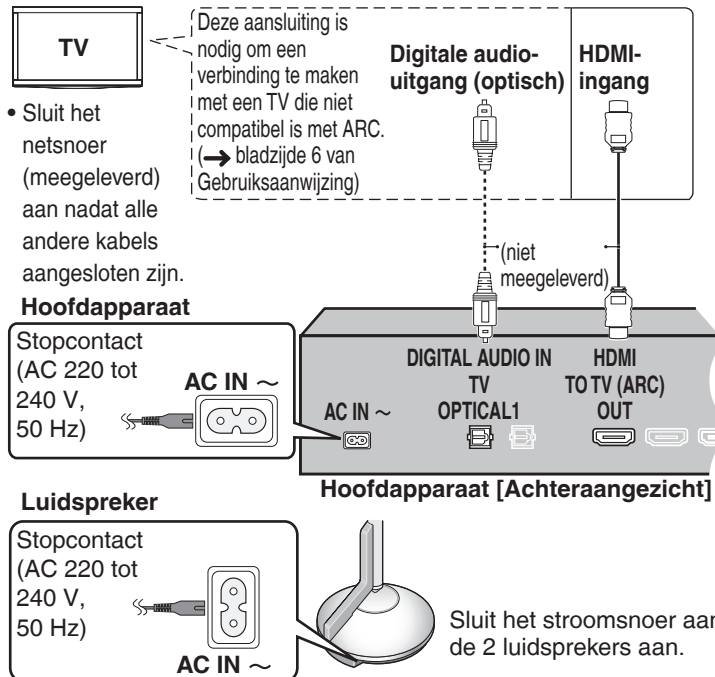
## 1 Instelling van de luidsprekers

### Voorbeeld



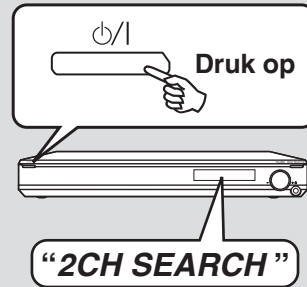
De luidsprekers links en rechts zijn onderling verwisselbaar.

## 2 Aansluiting



## 3 Luidsprekerinstelling

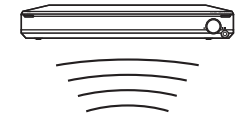
### (1) Zet het hoofdapparaat en de 2 luidsprekers aan:



### CONTROLLEREN

De kleur van het [WIRELESS LINK] controlelampje gaat over van rood naar groen.

Wanneer “2CH SEARCH” op het hoofdapparaat uit gaat, gaat u naar stap (2).



Richt de afstandsbediening op het hoofdapparaat.

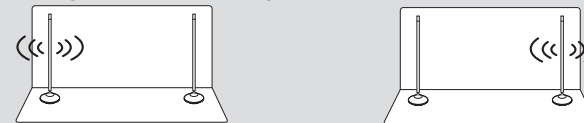
### (2) Voer de bevestigingstest voor het geluid uit:

Druk en houd ingedrukt tot “2 SPKR SET” wordt weergegeven. (ong. 3 seconden)



### (3) Bepaal de luidsprekerposities:

Het geluid wordt voortgebracht vanuit iedere luidspreker.



Druk op  wanneer het geluid uit de luidspreker vooraan links komt.

Druk op  wanneer het geluid uit de luidspreker vooraan rechts komt.



Wanneer de display “COMPLETE” (voltooid) verdwijnt, is de instelling van de luidspreker voltooid.

### (4) Wanneer u de optionele surround luidsprekers gebruikt:

Zie “Installatie” (→ bladzijde 5) en “Instellen van de surround luidsprekers” (→ bladzijde 9) in de Gebruiksaanwijzing.

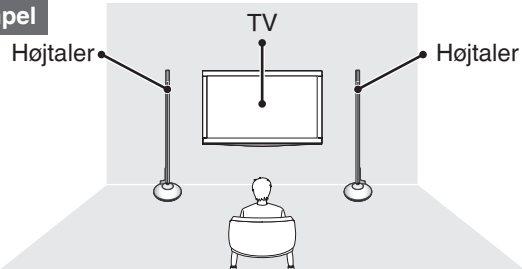


- ☞ Wanneer het controlelampje [WIRELESS LINK] niet gaat branden in stap (1), controleert u de aansluiting van het stroomsnoer van de luidspreker. Wanneer het controlelampje [WIRELESS LINK] niet groen gaat branden, raadpleegt u bladzijde 16 van Gebruiksaanwijzing.
- ☞ Wanneer de luidsprekers verkeerd zijn ingesteld in stap (3), dan zet u het hoofdapparaat uit en vervolgens weer aan en voert u stap (2) en (3) uit.

# Kvik-guide til indstillinger

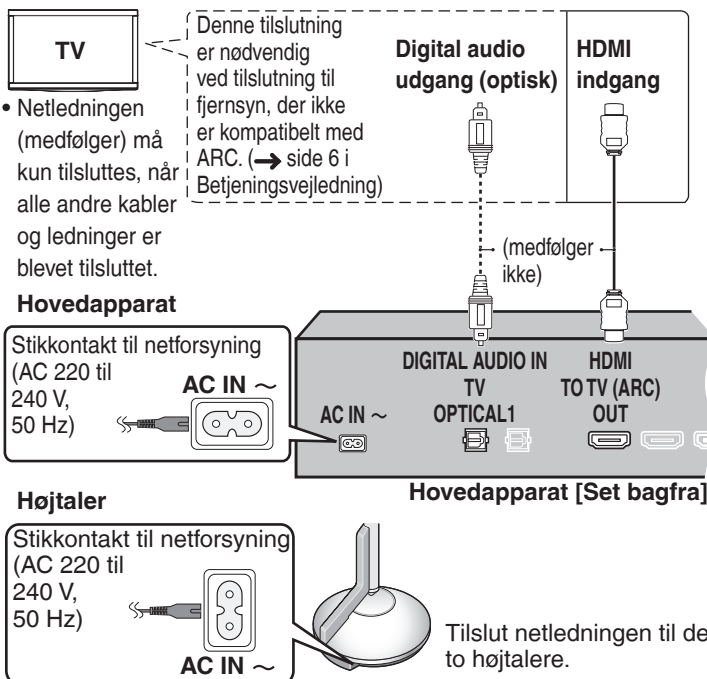
## 1 Opstilling af højtalere

Eksempel



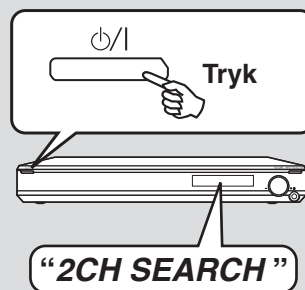
Venstre og højre højttaler kan ombyttes.

## 2 Tilslutning



## 3 Højttaler-indstilling

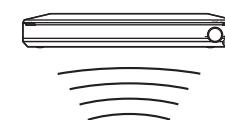
(1) Tænd for hovedapparatet og de to højtalere:



**KONTROL**

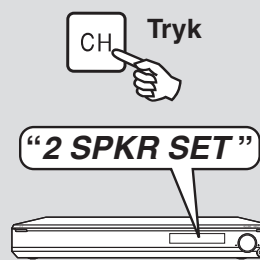
Farven på [WIRELESS LINK] indikatoren skifter fra rød til grøn.

Når “2CH SEARCH” på hovedapparatet slukker, gås til trin (2).

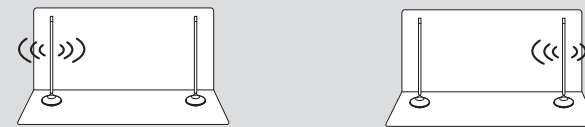


(2) Udfør test til bekræftelse af lyd:

Tryk vedholdende indtil “2 SPKR SET” vises. (cirka 3 sekunder)



(3) Bestem højttalerpositionerne:  
Lyd kommer ud af hver af højtalene.



Tryk på **○**, når der høres lyd fra den venstre fronthøjttaler.

Tryk på **○**, når der høres lyd fra den højre fronthøjttaler.

“COMPLETE”

Når “COMPLETE” på displayet forsvinder, er højttalerindstillingen tilendebragt.

Vend fjernbetjeningen mod hovedapparatet.



(4) Ved brug af de valgfri surround-højtalere:

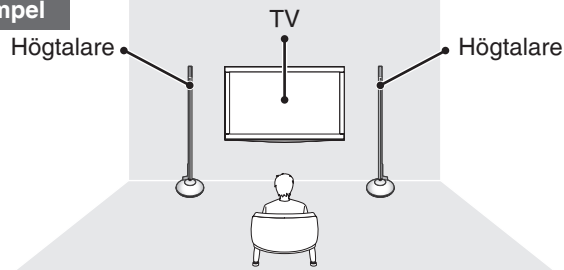
Se “Installation” (→ side 5) og “Indstilling af surround-højtalere” (→ side 9) i Betjeningsvejledning.

- ☞ Hvis [WIRELESS LINK]-indikatoren ikke lyser i trin (1), kontrolleres forbindelsen for højttalerens netledning. Hvis [WIRELESS LINK]-indikatoren ikke lyser grøn, se venligst side 16 i Betjeningsvejledning.
- ☞ Hvis højttalerne er indstillet forkert i trin (3), slukkes og tændes for hovedapparatet og trin (2) og (3) udføres.

# Enkel installationsguide

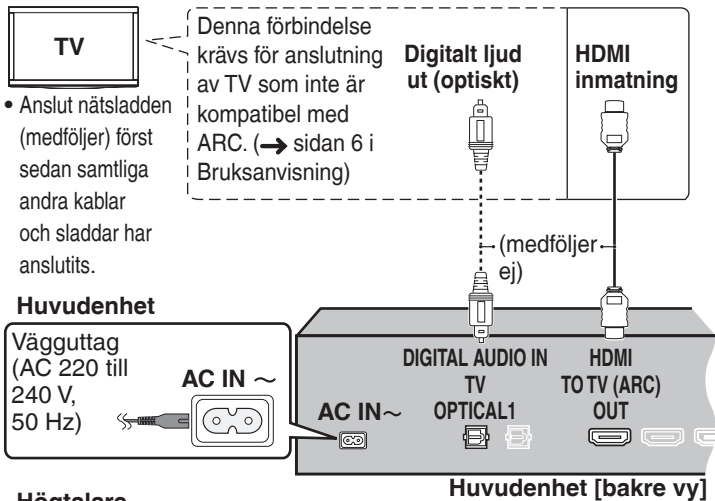
## 1 Inställning av högtalare

### Exempel



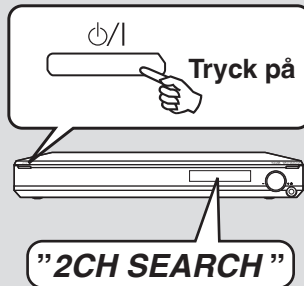
Höger och vänster högtalare kan byta plats.

## 2 Anslutning



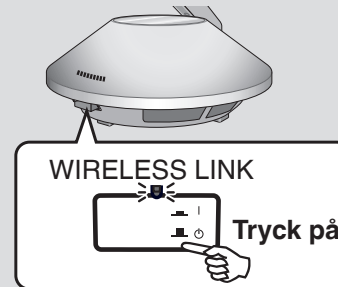
## 3 Högtalarinställning

### (1) Slå på huvudenheten och 2 högtalare:

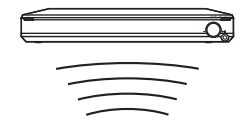


### KONTROLLERA

Färgen på indikatorn [WIRELESS LINK] (trådlös länk) ändras från röd till grön.



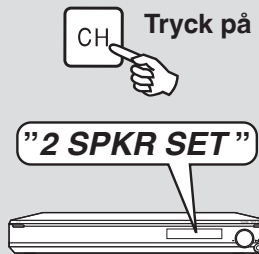
När "2CH SEARCH" (2 kanalssökning) på huvudenheten stängs av, gå till steg (2).



Rikta fjärrkontrollen mot huvudenheten.

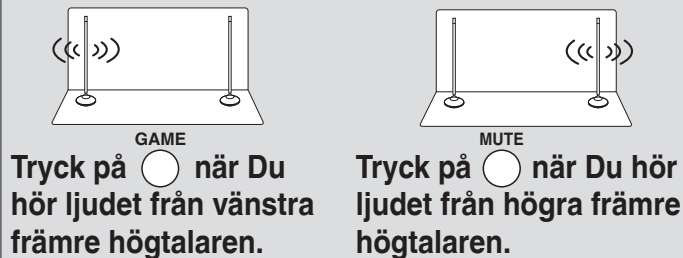
### (2) Utför ljudkonfirmationstest:

Tryck in och håll kvar tills "2 SPKR SET" visas. (ungefär 3 sekunder)



### (3) Avgör högtalarpositionerna:

Ljudet matas ut från någon av högtalarna.



"COMPLETE"

När visningen "COMPLETE" försvinner är högtalarinställningen klar.



### (4) Vid användning av tillvalet surroundhögtalare:

Se "Installation" (→ sidan 5) och "Inställning surroundhögtalare" (→ sidan 9) i Bruksanvisning.

- Om indikatorn [WIRELESS LINK] inte lyser i steg (1), kontrollera anslutningen av strömsladden för högtalarna. Om indikatorn [WIRELESS LINK] inte lyser grön, se sidan 16 i Bruksanvisning.
- Om högtalarna är fel inställda i steg (3), stäng av huvudenheten och slå på igen och utför steg (2) och (3).

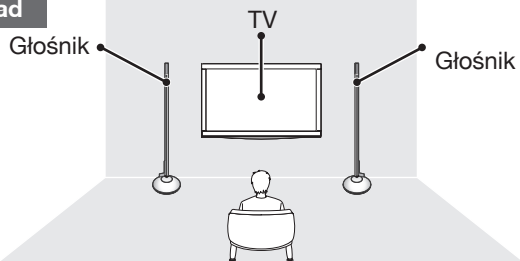
# Prosta instrukcja instalacji

# Panasonic®

Zestaw audio do kina domowego Model Nr SC-ZT2

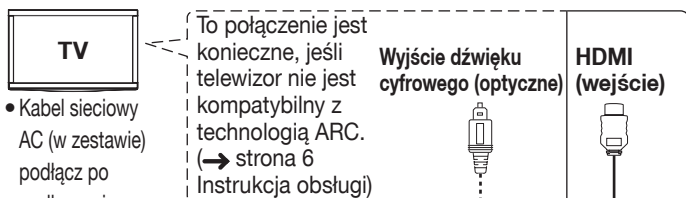
## 1 Podłączanie głośników

Przykład



Przed ustawieniem głośników nie jest im przypisany określony kanał.

## 2 Połączenia

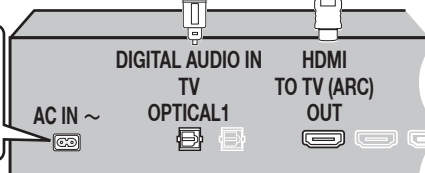


• Kabel sieciowy AC (w zestawie) podłącz po podłączeniu wszystkich innych kabli i przewodów.

Urządzenie główne

Gniazdo sieci elektrycznej (AC 220 do 240 V, 50 Hz)

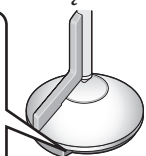
AC IN ~



Głośnik

Gniazdo sieci elektrycznej (AC 220 do 240 V, 50 Hz)

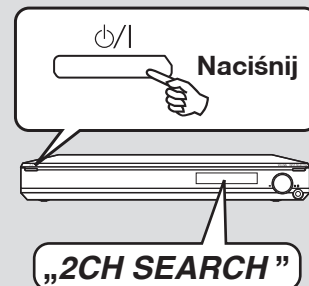
AC IN ~



Podłącz kable zasilania do obu głośników.

## 3 Przygotowanie głośników

(1) Włącz urządzenie główne i oba głośniki:



**SPRAWDŹ**

Wskaźnik [WIRELESS LINK] zmienia kolor z czerwonego na zielony.

Kiedy zgaśnie wskaźnik „2CH SEARCH” na urządzeniu głównym przejdź do punktu (2).

(2) Sprawdź sygnał kontrolny:

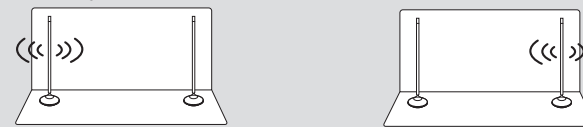
Przyćnij i przytrzymaj aż wyświetli się „2 SPKR SET”.

(ok. 3 sekund)



(3) Wybierz pozycje głośników:

Dźwięk jest emitowany z jednego z głośników.



Naciśnij po usłyszeniu dźwięku z lewego przedniego głośnika.

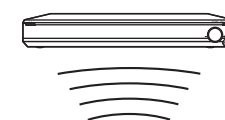
Naciśnij po usłyszeniu dźwięku z prawego przedniego głośnika.

„COMPLETE”

Po zgaśnięciu napisu „COMPLETE” przygotowywanie głośników jest zakończone.

(4) Jeśli występują opcjonalne głośniki dźwięku przestrzennego:

Patrz „Instalacja” (→ strona 5) i „Przygotowywanie głośników dźwięku przestrzennego” (→ strona 9) w Instrukcja obsługi.



Skieruj pilota w stronę urządzenia głównego.



☞ Jeśli wskaźnik [WIRELESS LINK] nie zapala się w punkcie (1), sprawdź podłączenie kabla zasilania głośnika. Jeśli wskaźnik [WIRELESS LINK] nie zapali się na zielono, przejdź do strona 16 Instrukcja obsługi.

☞ Jeśli przygotowanie głośnika w punkcie (3) nie powiodło się, włącz i wyłącz urządzenie główne i wykonaj czynności opisane w punktach (2) i (3).